

برگی از باد

ترجمه‌ای از Darkmatter2525



مترجم: عزیز غاز (تخلص)

پاییز 1402 خورشیدی

جان ماطر

آقای جان ماطر (John Matter) با نام اینترنتی Darkmatter2525 سال‌ها در زمینه‌ی نقدِ مذهب و باورهای بشری و به طور خاص دین مسیحیت ویدیوها و انیمیشن‌هایی را روی یوتیوب (YouTube) قرار می‌داده است. ایشان با ذهن واقع-گرایانه و منتقد خویش پرسش‌هایی اساسی در مورد باورهای رایج بشری طرح نمودند. از آنجا که مذهب پیوسته با اخلاقیات و تعاملات بشر مرتبط است آقای ماطر این موضوعات را هم در انیمیشن‌های خود بحث نموده‌اند. در ادامه ترجمه‌ی یکی از بهترین آثار ایشان را ارائه می‌دهم، باشد که علاقمندان سایر آثار ایشان را نیز مطالعه و نقد نمایند. این کتاب کاملاً "رایگان

در اختیار فارسی‌زبانان و ایرانی‌ها قرار می‌گیرد. این کتاب به طور جزئی و یا کلی رایگان است و نباید بابتش پولی پرداخت گردد. چنانچه سخنی از این نوشته را جایی بازگو می‌نمایید ذکر منبع فراموش نگردد.

انسان‌های باهوش هم به خدا معتقدند

همگان می‌گویند که در طول تاریخ بشر، انسان‌های باهوش فراوانی به خدا معتقد بوده‌اند.¹ این گفته در واقع حقیقت دارد.

بیاید این حقیقت را از طریق یک مثال مورد کنکاش قرار بدهیم. با آقای مارکوس آشنا شوید. مارکوس انسانی بسیار تیزهوش است. چنانچه مارکوس ادعایی مسخره را از منبعی گمنام بشنود فوراً آن را باور نمی‌نماید و بدون اتلاف وقت ادعای مسخره را رد می‌کند.

بعدتر در طی همان روز، مارکوس همان ادعای مسخره را از یک دوست صمیمی می‌شنود. علی‌رغم مسخره و جفنگ بودن ادعای مسخره، این بار

¹ فعلاً "روی مؤمنان باهوش تمرکز می‌نماییم و از مؤمنان احمق صرف‌نظر می‌کنیم."

مارکوس به مرجع سخن اعتماد دارد بنابراین او این ادعا را فوراً "رد نمی کند و شاید حتی باور نماید. ولی چون ادعای مسخره بی اساس است چندان دشوار نخواهد بود که مارکوس را به غیر واقعی بودنش قانع کنیم. توضیح غلط بودن ادعای مسخره به مارکوس کار چندان سختی نیست چون مارکوس مردی باهوش است.

حال بیاید مفروضات را تغییر دهیم. بیاید فرض کنیم این ادعای مسخره را پدر و مادر مارکوس باور داشته اند و از زمان تولد آن را به عنوان حقیقت به مارکوس پذیرانده باشند و او را با این عقیده پرورش داده باشند. در این صورت ثابت کردن غیر واقعی بودن ادعای مسخره بسیار دشوارتر از بخش قبل خواهد بود چون

ادعای مسخره توسط پدر و مادرش به او آموزش داده شده است و در تمام طول کودکی اش توسط والدینش بر آن تایید و تاکید شده است. این را هم در نظر داشته باشید که به طور غریزی کودکان بیشترین اعتماد را به والدین شان دارند حتی اگر والدین بی سواد باشند یا بی علاقه به حقیقت.

بیا یاد مفروضات جدیدی به بحث اضافی کنیم. بگذارید فرض کنیم که نه تنها مارکوس از کودکی با اعتقاد به ادعای مسخره بزرگ شده است بلکه همه‌ی مردم جامعه‌ای که خانواده‌ی مارکوس جزئی از آن است نیز با عقیده به همین ادعای مسخره بزرگ شده‌اند. در این حالت اعتقاد مارکوس به ادعای مسخره، علاوه بر خانواده اش، توسط افراد جامعه‌ی اطرافش نیز

تقویت می‌گردد از جمله همسرش. عقیده به ادعای مسخره هنجار جامعه تلقی می‌گردد و هر چیزی که با آن همخوانی نداشته باشد بیگانه و غلط به نظر می‌آید. در چنین شرایطی قانع کردن مارکوس به پوچ بودن ادعای مسخره حتی از قبل هم دشوارتر خواهد بود.

بیاید باز هم مفروضات جدیدی به این بحث بیفزاییم. این بار گذشت چندین قرن را به اثرگذاری اعتقاد به ادعای مسخره در جامعه اضافی می‌کنیم. ادعای مسخره چندین نسل است که عقیده‌ی عمومی جامعه‌ی حول مارکوس گشته است. اعتقاد به ادعای مسخره باعث گسترش رسوم دوست‌داشتنی در جامعه شده است. رسومی که به مردم جامعه، شادی‌پایداری‌انس و آسودگی می‌بخشند. اجرای این رسوم باعث ایجاد

مؤسسات و تشکیلات در جامعه می گردد. تشریفات ادعای مسخره همچون بهمنی در کوهستان زمان پیش رفته و بزرگ و بزرگتر گشته است. رسوم و تشکیلات مربوطه اش قطورتر و مفصل تر شده اند. پس از قرن ها گسترش، حال دیگر تعطیلات و مناسبت های ویژه ای وجود دارد که جنبه های مختلف ادعای مسخره را جشن می گیرند.² ساختمان هایی غول پیکر توسط مؤمنان به اعتقاد مسخره ساخته شده اند تا مناسک منتسب به ادعای مسخره را در آن برگزار نمایند.³ این تشکیلات شامل مشاغل مربوط به انجام مناسک، سلسله مراتب ها و یونیفرم های ویژه ای ایشان می باشد.⁴

² مثلا "روز عید ادعای مسخره، روز تولد پیغمبر ادعای مسخره

³ مثلا "مسجد کلیسا کنبه معبد

⁴ مثلا "راهب کشیش آخوند مفتی آیت الله امام خاخام حاجی کاهن

انواع و اقسام آثار هنری از اعتقاد به ادعای مسخره الهام گرفته می‌شود و فرهنگ خاص خود را شکل می‌دهد. طبیعتاً "تشکیلات و موسسات وابسته به یک سیستم اعتقادی، طرفداران خود را حول آن اعتقاد جمع می‌کند و گروه‌گرایی میان اعضایش شدت می‌یابد. مردمی که به ادعای مسخره عقیده دارند حول تشکیلات و موسسات مرتبطش گردهم می‌آیند و گروه مختص خویش را تشکیل می‌هند. گروه معتقدان به ادعای مسخره، رویه‌های سیاسی کشور را از کوچکترین تا بزرگترین بخش‌های دولت تحت تاثیر قرار می‌دهد و معتقدانش در تمام ساختارهای قدرت، سیاست‌های منطبق یا هم‌راستا با ادعای مسخره را پشتیبانی می‌کنند.

این گروه گرایی چنان شدت می‌یابد که معتقدان به ادعای مسخره هر کس به ادعای مسخره بی‌عقیده باشد را ننگین و نامقبول اعلام می‌کنند، هرچند آن فرد یک دوست یا عضو خانواده باشد. به طور تاریخی یا حتی امروزه در برخی نقاط جهان، بی‌اعتقادان را شکنجه و اعدام می‌کنند.⁵

در چنین شرایطی که بیان کردیم در نظر مردم جامعه نه تنها ادعای مسخره به وضوح واقعی به نظر می‌رسد بلکه حقیقت به وضوح غیرواقعی و مسخره می‌گردد. در چنین جامعه‌ای، قانع نمودن مارکوس به تهی بودن ادعای مسخره کاری عبث خواهد بود چون هر کس

5 اعدام یوسف مهرداد و صدرالله فاضلی زارع 1402 شمسی

که حقیقت را بگوید مسخره جلوه می کند و عجیب و منحرف و حتی اهریمنی می نماید.

بیاید مفروضات بحث مان را برای آخرین بار تکمیل کنیم. فرض کنید ادعای مسخره همراه یک پیش-گویی ارائه می گردد. مثلاً "پیش گویی می گوید که عقیده به ادعای مسخره باعث رستگاری نهایی می-گردد و عدم عقیده به آن به خُسران ابدی منتهی می-گردد. حال مارکوس نه تنها انگیزه‌ی فراوان دارد که به ادعای مسخره عقیده داشته باشد، آنچه از کودکی در مغزش فرو کرده‌اند، بلکه او حالا انگیزه‌ی فراوانی برای گسترش این عقیده به دیگران را خواهد داشت چون می‌خواهد بی‌اعتقادان را از خسران ابدی نجات دهد. به این طریق، با استفاده از خوش قلبی مارکوس،

ادعای مسخره تکثیر می‌شود و اصرار مارکوس بر آن باعث می‌شود که اعتقاد به ادعای مسخره یک نیاز حیاتی جلوه نماید.

در صورت وجود همه‌ی مفروضات فوق، تقریباً "محال خواهد بود که مارکوس بتواند ادعای مسخره را به طور منطقی بسنجد و بفهمد که پوچ و بی‌معنی است، اگرچه مارکوس فردی باهوش می‌باشد.

نکته‌ی جالب در مورد چیزهای حقیقی این است که موجود و واقعی باقی می‌مانند اگرچه شما از کودکی با عقیده به وجودشان بزرگ نشده باشید. حقیقت هیچ‌گونه نیازی به تلقین فشارجامعه رسوم تشکیلات مناسک تبلیغات حکومتی فرافکنی تهدید گروه‌گرایی انگیزش یا تنبیه ندارد. لیکن ادعای مسخره بدون

کمک این جور چیزها از خاطره‌ها ناپدید می‌گردد و هرگز باز نخواهد گشت^۶. حقیقت همیشه واقعی می‌ماند و می‌توان آن را هر زمانی کشف کرد هرچند هیچ‌کس آن را بیان نکند یا به گسترش آن کمک نکند. حقیقت هرگز به تیغه شمشیر گلوله تفنگ انفجار بمب یا آموزش والدین برای باقی ماندن نیاز نداشته و ندارد.

شاید یک روزی مارکوس از خودش پرسد: "چرا ادعای مسخره این همه کلک‌های کثیف برای باورپذیر شدنش نیاز دارد؟"

ادعای مسخره = ادعاهای ادیان و مذاهب

6 درست مانند آمون ایزیس ایشتار مردوک آفرودیت زئوس ونوس میترا و ...